

# THE SURAT ST. JOHN DRAMATIC CLUB.



## SONGS

---

of the  
**7th Charity Performance.**  
Under the patronage of  
The Hon. Mr. F. G. Pratt  
Commissioner, N. D.

**AHMEDABAD**

*11th February, 1911.*

---

(Shaherevar Jashan Parsi Holiday.)

# ગુજરાત વિદ્યાપીઠ ગ્રંથાલય

[ ગુજરાતી કૉપીરાઇટ વિભાગ ]

અનુક્રમાંક ૬૭૮-૧

વર્ગીક

પુસ્તકનું નામ દા. રૂ. ૨૨૫ ૨૨. જાણે

ફા. મો. ૨૩ ૬૫૫

વિષય

૬-૧૨-૧

“ Home, Sweet Home ”—એ રાહા.)

[અપ અથવા અપોષ=પત્રીત્રાષ્ટિ. અપો=પત્રીત્ર. અહુર=ઈશ્વર]

અશોઈના સરદાર, અપો અહુર તારી માદ,  
સાથ આર'લીએ આજ, અમારા રોજના કામકાજ;  
અપોઈજ પર રચવા, તમામ એ કામોનો આધાર,  
મદદ હમને દેજે, જગતના મહા દયાળુ બાપ.

અપ અપ સર્વોત્તમ અપ,  
અપ હર કામમાં બક્ષ;  
અપ હમને હરદમ બક્ષ.

તનને અપો શખી નીરોગી બનવા બુદ્ધિ આપ,  
મનની અપોઈમાંથીજ સઉ સુખ પ્રાપ્ત કરતાં શીખાડ;  
તનમનના અપથીજ, આત્મા ખીલશે આપોઆપ,  
વૃદ્ધી જગમાં કરી તને પહોચવા થશે તૈયાર.  
અપ, અપ સર્વોત્તમ વિ.

## —:આવકાર:—

સન્નારીઓ અને સદ્બ્રહ્મસ્થો,

આજ સાંજની હુમારી પહેલી ફર્જ, ઈશ્વર પ્રાર્થના પુરી થઈ છે અને જેલ શરૂ થાય તે પહેલાં અમારી જે બીજી ફર્જ છે તે બળવવા રજા લઈએ છીએ. તે ફર્જ, સન્નારીઓ અને સદ્ બ્રહ્મસ્થો, તમો સર્વનો આજ રાતની હાજરી અને આશરા માટે ઉપકાર માનવાનો છે.

આજનો જેલ શિક્ષકો અને વિદ્યાર્થીઓ તર્ફનો છે. અમો તમને ભાર મેલીને ખાત્રી આપ્યે છીએ કે જે રીતે જેલ હાલ તમો સનમુખ રજી થશે તેમાં નીતીના ઠાનુનોથી વિરૂધ્ધ તેમજ નિર્દોશ રમુજ સિવાયનું બીજું કંઈ પણ તમો જોશો નહિ. એથી ઉલટુંજ, “નાટક એ નીતીની નિશાળ છે” એ પ્રખ્યાત વાક્ય ખરો પડેલો તમો જોશો.

“એકટીંગ” એક હુન્નર છે,—કેળવણીનો એક ભાગ છે—અને તેના ફક્ત તે એકજ સ્વરૂપમાંજ “એકટીંગ” ને પીછાની આ જેલ અત્રે રજી થતો તમો જોશો.

અમારા આ એક જેલથી ફંડને મસ મોટો ટેકો મળી જવાનો એવો હુમારો દાવો નથી. પણ આટલી જેહેમત ખેં-

ચી અમારો ગમે એટલો પણ નાનો ફાલો આપવાની મત-  
લબ એટલીજ છે કે દુન્યામાં અમારી ફર્જો ખુશી અને  
ઉલટથી બળવવાનું અમો પણ શીક્ષણ લઈએ અને દુન્નર  
અને ગમ્મત મેળવવા સાથે તે ફર્જ બળવી સંતોષ હાંસલ  
કર્યે; અને આવી અમારી નેમો અને કોશીશોમાં અમને ઉત્તે-  
જન દેવા માટે અમો એકવાર ફરી સર્વ સજ્જનોનો આભા-  
ર માનીયે છોયે.

જેમી:—

૨

મુરખ ન સમજે સત-પ્રેમ મોજ,

છે સૌથી મીઠી જામ મ્હોબતી,

પીવો પ્યારાં રોજ રોજ.—૧

સરસ પદ સુપ્રિત જરૂર બખશશે,

અર્પણ બસ દિલ, ખુશ થઈ કરશે;

મ્હોબત ઝટ પરખી-થઈ દિલસોજ.—૨

કબુતરના માળામાં તેમજ સિંહ ગુફામાં રખો,

કુલ કુદરતમાંથી લેખો;

જે જન સત પ્રીતિ ન પિછાણે જે એની ખુબી નહિ જાણે

ત્હેને પશુથી બદતર માને,

કુલ દુનિયા ફિરોજ.—૩

જેમી:—

૩

ખ્યારા પૈસા પૈસા !! તુજ બલિહારી ખરી રે,  
તું સાચો નીમ ખુદા,  
હારે તુજ પર છે સર્વ ક્ષિદા,  
જગ સરદારી ઠરી રે.  
પૈસે આઈ પૈસે બાઈ—પૈસે સર્વ સગાઈ,  
પૈસાને સૌ માન પાન ને પૈસે મોજ સવાઈ.  
પૈસાએ જોની ! સઘળી ન્યામત ધરી રે.

દીનશા:—

પૈસે પાપો પૈસે શ્રાપો—ઈજ્જતની ધુળ ધાણુ,  
પૈસો ખુરો ચશમ ચોર છે—પૈસો બેઈમાન;  
પોતાના મારે હાય, જીવતાં મરી રે,  
નાકર ! પૈસા પૈસા !! પૈસે પાપો કરી રે,  
દોજખમાં પડ્યા લાખ—હાંરે પામ્યા લાનતની રાખ,  
લઈ બઢનામી ખરીરે.

જેમી:—

પૈસાએ પુન્ય પનોતો—પૈસે રૂડું નામ,  
પૈસો કાંસીથી છોડાવે—પૈસે પળમાં કામ;  
પૈસાના પુણ્યે જાશે ભવ જળ તરીરે,

ખ્યારા પૈસા ! પૈસા !! ઈં

દીનશા:—

પૈસો પૈસો ના કર ! એ તો બે ધારી તલવાર,

સવળી ફરતાં બહેસ્ત મળે—અવળી એ દોળખ ગાર;  
ફીરોજ કહે છે વાવે તેવું, લ્યો ભરીરે.

ના કર ! પૈસા ! ! છ

જેમી:—

૪

ફિસાદખોર આ જો જહાન મતલબી બને,  
ફરેબ જ્યાં જુવો ત્યાં રહ્યો છે રમી;  
ગમે છે એક બસ માહરીજ ખુદ ખુદી મહને,  
સલામતી સેવકની, કાં ન હું નમી નમી ?

(કોરસ) { પીલે પીજા ! રે પીજામ !  
ટાંસ ટાંસ ! કહાડ બસ કલામ નેક ! નેક !  
ચાલ બહીસ્ક બહારમાં—ગજાવિયે મુકામ !  
રહાઇયે સલામતી, દરેક એક એક.

દીનશા:—

નહી નહીં જહામાં અજીજ જન અનેક છે,  
ન તોય કોઈ માશુક સમ ગમે;  
ખરે સલામતી તેહનીજ એક નેક છે,  
સદા સુખી રહો માશુકો તહમે.

(કોરસ)

માકો:—

સલામતી રહાઈ બહીસ્કિના બનાવનારની,

કહી ન તે અરે શોષ કહાડતે;  
 અરે ત્યહાર તો ખાટલી ઉઠાવનારની,  
 હશા ફિરોજ કહો કેહવી થતે ?  
 ( કોરસ )

૫

Rule Britannia—એ રાહ.  
 સર્વ—જેમ શુક ઉગતાં જોરપત મારે અંખ.  
 ચંદ્ર દીપતાં જોઉં કરે નમન,  
 દીપતાં દીપતાં દીપતાં સઉ થહો કરે નમન,  
 જેમ સૂર્ય જીતે-જીતે આકાશી જંગ,  
 તેમ ખ્રીટીશ રાજનો હિન્દમાં રંગ,  
 { જય ખ્રીટેન્યા, ખ્રીટેન્યા સાચ કાજ, કોરસ  
 { હિન્દમાં કાયમ કરજે રાજ.  
 બહાદુર કલાઈવનો રાજ પાયો,  
 મજબુત 'સ્તીંગ્સે બનાવ્યો,  
 મજબુત મજબુત મજબુત હેસ્તીંગ્સે બનાવ્યો,  
 કમ્પનીએ અમલો-અમલો ત્યાં ચણાવ્યો,  
 વિકટોરિયાએ શણગાર્યો.  
 કોરસ (૨)

દિલસોજ દિલના એડવર્ડ રાજ  
 દિપાવી ગયા તે મહાલ,  
 દિપાવ દિપાવ દિપાવ્યો હિન્દી મહાલ,



હિલસોજી દીવા-નો થઇ રહ્યો ઝળકાટ,  
જ્યોર્જ જાદા કરશે ઝળકાટ.

કોરસ (૩)

દીનશા:—

૬

આવું અતેડું કેમ ચાલે ? સમજ અરે નાદાન !  
છોડી બલી સુધ યુદ્ધ, લૈ ખેડી છે કાંચ તુફાન ?  
નાવાળ તુ નખખોદ આ ભુમીતું ઓ પાપી !  
નારાજ, ના કર કિરતારને, દુન્યાને દુઃખ આપી.

કોરસ

{ સત્તા સામે કાવશે શું ? ત્હારી સરજેરી ?  
ઓ કુર જર્મની ! અરે ના લે પાપો વ્હોરી ?  
હૃદમાં રહીને માગ ! મળશે ! રાખ મધુરી વાણી !  
મળશે ન ભોજન, માને કેહેતાં “ બાપાની આણી ”  
છોડી યુરાઈ લાગ તુ ! જગતનાં હિત કાજે !  
જ્યાદા ફિરોજીમંદ કર તું ! અદલ ખિટિય રાજે.

(કોરસ)

Mako:—

7

For I am a Jolly-good-fellow (3)

And so say all of them.

Jami &  
Dinshaw

And so say all of us (2)

For he is a jolly-good fellow (3)  
And so say all of us.

**Mako:—**

With a hip-hip- - -

**J. & D.** Hoooreh! (2)

**Mako:—**

For I am a jolly-good-fellow (3)  
So donkeys “bray Hooreh”.

**અસુખાંજી:—**

૯

સમજ સમજ દિકરા-માન દેઈ માન લે !  
વડિલને નમી જરા-માન દેઈ માન લે.  
નહિજ દામ કે' પડે-સાથ આખરૂ જડે;  
ચતુર ને ગુણી ખરા-માન દેઈ માન લે.  
અસલ વખત તો ભલો-આય જમાનો ખળો;  
અકડખાજ છોકરા-(ન) માન દેઈ માન લે.

**જેમી:—**

ફિરોજ જવાન જ્ઞાનથી-રીજશ સ્વમાનથી;  
ક્રમ થતાંજ આઠરા-થઈ કદી ન માન દે.

**અસુખાંજી:—**

૯

સમજ ખાનુ સદા કરશે ત્હને આખાદ શાદી;  
ખુદાનો હુકમ છે કે કર ખસર દિલ શાદ શાદી.

ખુશ થઈ જહેના ગુદશનને શમર ભરપુર કર તું  
ફરજનાં ફર્જની દેતી નથી શું યાદ શાદી ?

જેમી:—

મિસાલે સોરતી ફીરોજ, શાદી હાલની છે;  
મળી જો કર કશા તો થઈ જશે ખરખાદ શાદી ?

માકો:—

અરે ઓ જૈફ, તહારો એક પગ તો ઘોરમાં છે,  
સમજ કમખખત, શું લેશે તહારી દાદ શાદી ?

જેમી:—

૧૦

ગુનિયનકે દરખાર ખડી મૈ,  
ઠાઠ અસાવરી સહાજ મિલાયો;  
અત કોમલ ગંધાર ખડી મૈ—ગુનિયન  
રેખખ ખાદીની સમખાદી,  
રવરોહનમેં ધૈવત છાંડયો;  
દુત આરોહન ગાકો ખજાવત,  
નીપ કરત મનહાર ખડી મૈ.—ગુનિયન

માકો:—

૧૧

પુરી ખડખડ, ગડખડ સડખડ જામી આજે મેક,  
આ હા ! વાહવા ! જી અરે વાહવા !

સંધા ફર્યા બન્યા હર્યા, બન્યા એકે એક,  
ઠિક થઈ માસી અચ્છી ખાસી, રાખી મહારો ટેક.

અરે વહા ! વહા ! વહા ! અરે રંગ છે ખરો,  
અરે હા, હાં, હાં, અરે ઢંગ છે ખરો,  
અરે વહા ! મેક વહા ! તુ તો તો નંગ છે ખરો;  
અરે રંગ છે જંગ છે, હા ! હા ! હા !

કોરસ

## II

માઠો:—

૧૨

જગતમાં જ્યાં અઘડો ભારી-લિતરમાં ત્યાં જોશો  
નારી-જગમાં

રહે મર્દના જો સમ્પે-જનના સમ્પે નહિ અમ્પે,  
ધરાએ મન તો કુસમ્પે-પ્રપંચો જોતાં દિલ કમ્પે;

( દોહરો )

સુણતાં રૂડાં બાનુઓ, ના કરતાં કૈ રીસ,

પણ ગુણવન્તી નાર તો, મળશે સોમાં વીસ:-

ખરી છે ત્હેની બલિહારી-લિતરમાં ત્યાં જોશો નારી-જગતમાં

ચલાવે જળ પાતાળ ફેાડી-ઉપરથી મોરી તો કોરી.

બની પુલ ગુલ્લાલા જોડી-ગળે નાખે પાંસી ઢોરી,

હાસબદારૂ:—

૧૩

કામની શું કેળવણી ટમામ શીખીને ખેરાંઓએ  
વારી મોહકાન (૨)

આટલી આટલી દુકટીઓ તો ઇટરઈ ઇટરઈ બાય  
આંગલી લાગતાં શીકી પરે ભાઈ:(૨) એ ટે શું કહેવાય  
હાયરે વાળી મોહકાણુ

શનાવારાની દીકરીને મમરા વારાની વહુ  
લારે લારે શાલે તેને ટપલા મારે શઉ—હાયરે વાંળી મોહકાણુ  
ખોશટોકના ખુટ ને ભઈ ભેશાનીઆની શારી  
માયજી તો ભાઈ હાંદ્રાં ઉઝારે, બાવા હાંકે ઘોડા ગારી  
હાયરે વાલી મોહકાણુ

શીરીન:—

૧૪

રોશન વિના હુ દિવાની થઈ,  
મહારી સુધ ખુધ સારી ગઈ વિસરઈ—ખ્યારા  
રાત દિવસ મહારો જીવડો ઉઠાસી,  
આતક સમ હું પ્રીતીનીજ ખ્યાસી,  
ખુશ છું હું “રોશન” ને દિલ દઈ—રોશન.

ખસુખાંજી:—

૧૫

ખ્યારી લગાર દયા લાવો,  
ન એમ મહને નાહક સતાવો—ખ્યારી.

તું ગુલ ખરું, હું ખુલ ખુલ છું કેદમાં હું ખિલકુલ;  
 ના કસ મ્હને ઓ સુમ્ખુલ છું નાતવાન ચંદુલ.  
 છું અધ મુવો, જરા તરસ ખાવો—ખ્યારી.  
 પતંગ છું બતંગ, કરૂં જંગ દિવા સંગ;

માકો:—

અરે વીટી પરના નંગ છું હું દંગ જોઈ ઢંગ.

ખસુખાંજી:—

વાહા ખ્યારી નુરી નારી, શોભે સારી, ન્યારી ખ્યારી,

માકો:—

જાઓ ચકરમ, અગરમ, બગરમ રકાસ કર કમ, નહી  
 તો જા જહુનમ !

ખસુખાંજી:—

લટકો ને મટકો ને ખંટકો નીરાલો, નાજુક નવેલી,  
 રૂપાલ લાલ લાલ ગાલો, નાગ રૂપ ખાલો,  
 કુરખાન રૌશન થયો છે ખસુખાન,  
 વહાલી, ન મનમાં મુખાવો—ખ્યારી.

All

16

**Its a Long Way to Tipperary.**

Up to mighty London came an Irishman one day,  
 As the streets are paved with gold sure every  
 one was gay,

Singing songs of Piccadilly strand and  
Leicester square,  
Till Paddy got excited then he shouted to  
then there:—

Refrain.

"It's a long way to Tipperary  
It's a long way to go,  
It's a long way to Tipperary  
To the sweetest girl I know?  
Good-bye Piccadilly, Fare-well Leicester  
square  
It's a long long way to Tipperary  
But my hearths right there?"

II Paddy wrote a letter to his Irish Molly O,  
Saying should you not receive it, write  
and let me know?  
If I make mistakes in "Spellings", Molly  
dear said he  
"Remember it's the pen thats bad, don't  
lay the blame on me.

## Refrain.

III Molly wrote a neat reply to Irish Paddy O,  
 Saying Mike Molloney wants to marry me  
 and so,  
 Leave the strand and Piccadilly or you'll  
 be to blame,  
 For love has fairly drove me silly hoping  
 you're the same.

## Refrain.

કાઠિકાકરી:—

૧૭

નર સુરો, નર પુરો, સમજો ધરી કાન !  
 દોરમાં તોરમાં જવાન બે શુભાન;  
 ગાનમાં તાનમાં સાથો કદરદાન  
 આજનો હું છું તાન સેન ખાન;  
 ખડું સજાત ખાનદાન—નર સુરો,  
 છું હું કોણ જાણો જરા પીછાણો  
 અરવીંગ નામી, જરા ન ખામી,  
 ખડું સજાત ખાનદાન.—નરસુરો,



કાઠિકાકરી:—

૧૮

જીવના જીમ્મા પર પ્યાસો છું, લેવા જીવ ચયતાનનો,  
 સરપર જેલી ઉલ્લુને ગભરાવી માઈ, ડબ્બાને ડબરાવી માઈ,  
 ચક્રમને ચકરાવી માઈ, ગધધાને ગુંગળાવી માઈ,  
 ડામીજને બંધાવી માઈ, ફાંસીપર લટકાવી માઈ,  
 ગરદન માઈ સર દન માઈ.

## III

માઠો:—

૧૯

હું નથી જાણતો—હું નથી માનતો,  
 શાને સાઈ—કહો વાઈ—રડતી સુરત થઈએ,  
 જહાંન જંજલે—રંજની જલે,  
 આવ્યાં રડતાં—શું રડતાં—તેથી પાછાં શું જઈએ.  
 હસી હસી સઉ તમે—રહો ખુશીમાં  
 મજા કરો ખુલ ખુલો સમંગમાં  
 લાભ પામ્યા બહુ હસ મુખા સઉ—નથી જાણતો.

દારાબદાઈ:—

૨૦

ઝરા માનો ઝો નામદાર બાનું દમામદાર રોશન  
 ખિદમતગાર તહારો,  
 અરે આપુ હુ જાન આય માહરો, અરે નાહક ન નેકનામ  
 મારો—ઝરા માનો.  
 મને મારી કટારી, બે ધારી, શું કહું ઝો ઘાતકી યાર !

હાય ! હાય ! નાકર ખુવાર ! દોસ્તદાર !

ઝાન ઝરા આવો, ન આવો શખત દિલ,

મેનુ:—

દારાખ, શરમાવો ન એમ ગોટું આવો, લજવો ધર

જાઓ, ને સોચી કરો કામ.

નહીં તો પસ્તાશો ગભરાશો ગમ ખાશો ને કુતરાને

મહોંતેજ મરશો તમામ !

દારાખદાઝ:—

હાર કરો હાર, પ્યાર કરો પ્યાર,

માનઝો ને ઝાનઝો શું નેક નામદાર—ઝરા માનો.

૨૧

“The Spring once said to the nightingale” અથવા  
“હવે આ તાલ ખરી ખેડી” એ રાહ.

સર્વ—

સખાવતના ખુદાઈ સદગુણ,  
સાથ અવતરે જે વીર પુરૂષ;  
સદા જગમાં તેનાં નામ નુર,  
સૌ યાદ કરે અહિસાનથી પુર.

(કોરસ) { સર જમશેદજી જીજીભાઈ  
 પેહેલા બેરોનેટની આજ;  
 હર્ષસમ હેતથી, જય જય ગાઈ,  
 ત્રણ ત્રણ કર્યે હર્ષ નાદ. }

3 Cheers

સપૂળ તેની સપૂર છે હયાં,  
 સખળ સદા રહે તે ત્યાં  
 હાજત નહિ જાણે તે જગમાં  
 જગત પણ ફેરવે સ્વર્ગમાં

કોરસ  
 Cheers

શ્રદ્ધિ તે બાગ, માલીક કિરતાર  
 ધનસાન તે માલી પગારદાર  
 સમજીને સારથી આ વાત  
 સખી નરની કરોએ વાખ વાખ

કોરસ Cheers

નાજબાઈ નસકોઈઃ— ૨૨

હા: બાગ રચ્યો વન માલી તમે  
 હું તો હોંસે જોવા આવીરે—બાગ.  
 ગાય કુલો સઉ ખુલ ખુલ સંગે  
 થાય મગન બહુ બહુ નવરંગે;  
 ફીરોજ તુજ ચિત લાવીરે—બાગ.

માઠો:—

23

Bunk-a-doodle I do bunk-a-doodle-aye.

Always do as I do never be a jay.

And when you see the foe comes.

Take your hook away.

Bunk-a-doodle, oodle-Dodle, bunk-a-doodle aye

કબીરી પદ. ૨૪

સર્વ—

સર જમશેદજીનું કામ ખ્યાડું હરદમ હમને લાગે,

એ શુરવીર વિરનું નામ ન્યાડું હૈયે કેમ ન ધાએ,

એનું દાધેલું જ્ઞાન દાન ચિત્તને ચોપડે કેમ ભુસાએ,

એના વધ વિધ વિદ્યા ધામ એની કિર્તી કેમ ન ગાએ.

હે માનવ જો ઇશ્વર તને ધનથી નવાજે,

તો પહેલા સર સમ શૂરો થઈ તે વાપરજો સકાજે.

એનું કામ ખ્યાડું.

તન મન કે ધનથી જન સેવા જો જન બળવે,

તે સર જમશેદ સમ અમર બની મોત ઉપર પણ ફાવે

એનું કામ ખ્યાડું.

૨૫

સર્વ—

છૈયે હમે જરથોસ્તી—રે મજ દયસ્તી નેક,

કુલ જહાંન સાથે દોસ્તી રાખ્યે નીભાવ્યે ટેક;

મુઠ્ઠીજ ભર આ ટોળો સૌ મંદમનો સખુગાર  
 રે ખોલ ખાલા ખોલો તેની સઉ નર ને નાર  
 { ઓ તોખમ કયાની ઓ જગ મશહુર  
 { ઓ સઉ સદ ગુણમાં સાચીને લરપુર;  
 કાયમ રહી જાળવજે સુલ તુજ જોમ,  
 આખાદી સાથે તુઓ પારસી કોમ.  
 જહેની વફાદારી પર પડ્યા નથી કઇ ડાઘ  
 યુનીયન જેકની ચારી પર લડશે મિશાલે વાઘ;  
 નિમકહુલાલી જામી તે પર ખની દિલ સોજ,  
 આ ફઝોજ આજે પામી—ખુશ થા તુઓ ફિરોજ (કૌરસ)

૨૬

સર્વે—

જય જય ગ્રેટ પ્રીટનની જય.

જય જય ગ્રેટ પ્રીટનની જય.

જય જય ગ્રેટ પ્રીટનની જય.

પુકારતા જઈએ ઘેર.

સર જે. જે. ઇંગ્લિશ સ્કુલના સર્વ ચેલાઓ હમે,

સુરતની સર જે. જે. સ્કુલના ચેલાઓ હમે,

સર જે. જે. ઇંગ્લિશ સ્કુલના સર્વ ચેલાઓ હમે,

જય પુકારતા જઈએ ઘેર—જય જય ગ્રેટ પ્રીટનની જય

૬૦

હાતમ મનથી સેવા હમારી કરી છે અનેક  
યાદો તેની દિલમાં રાખી હુંયેં ધર્યેં હેત  
ઉજવી આજે હોંસે હોંસે “એમપાયરસ ચીલડરન્સ ડે”  
જય પુકારતા જઈએ ઘેર જય જય એટપ્રટનની જય

સુખ તેને છે સુખ જેનેથી બીજને મલે  
જાનદારની જેહાનમાં જન્મી વૃદ્ધિ જે કરે  
આશીષ હમારો, આશીષ હમારો બેદજીઅમને ફળે  
જય પુકારતા જઈએ ઘેર જય જય એટપ્રીટનની જય—

GOD SAVE THE KING.

# The History of the Great War in a Small Nutshell.



( Air :— “ It’s a long way to Tipperary. )



સેક્યલ્લી ઉવીલહેમે બાંધ્યો હવામાં કીલ્લો:—

“ બે પાંચ દીનમાં બેલજયમ માર્ગે પેરીઝ યુગીશ હો !

“ ફ્રાંસને ખુબ ખખડાવી પછી રશ્યા કરીશ જેર !!

“ ખ્રીટનને બેહુકાવી બનીશ દુન્યાનો માલેક !!! ”

## Refrain.

પણ તે કરકતી કીલ્લેબંદી

ખરખરખર ખરતી ગર્ધ;

મીઠા સ્વપનાની નીંદ લાંબી

કચ્છેસર કાકાની ઉડી ગર્ધ.

રામ રામ જગ શેઠાઈ,

રામ રામ જહાન મોટાઈ;

તાગડો તો રચ્યો’તો ઠીક ભાઈ,

પણ વલ્યું નહિ કાંઈ.

Quixotic Wilhelm once built a castle in the air.

“ First, marching through Belgium, I will reach Paris in a few days ! Then, after completely weakening France, I will subdue Russia !! And lastly, befooling Britain, I shall become the master of the world !!! ”

But the rickety fortification crumbled down gradually and H. I. M. the Kaiser woke up from his long sleep of sweet dreams. Good-bye world's mastery ! Farewell universal dictatorship !! The plan was well dreamt; only it could not work !

---



---

Published by:—

*Manek Naoshirwan*, from Shabpore-Surat.

---

Published by:—

*Moolchand Kasondas Kapadia* at his 'Jain Vijaya'  
printing press, near Khapatia Chakla,  
Laxminarayan's wadi-Surat.

---

